

德语区汉语教学协会 对新汉语水平考试的几项说明

中华人民共和国有关部门于2010年公布的“新汉语水平考试”为已掌握150个词，更确切地说300个词汇量的初学者提供了用汉语拼音参试、并获相应的考核证书的机会，这是一项推动汉语学习的十分有益的措施。对此，德语区汉语教学协会深表欢迎。

但是经过对有关资料的研究，为了对考生的汉语水平做出切合实际的评估，德语区汉语教学协会认为有义务，对新汉语水平考试的官方文件中所做的汉语水平与《欧洲语言共同参考框架》的外语水平的等级对应持完全反对意见：

- 至今为止所有外语教学界对词汇量的要求是：A1级约500个，A2级约1000个，B1级约2000个¹。新汉语水平考试给人这样的错觉，似乎汉语只需其他语种的三分之一的词汇量就能达到同样的技能水平。

- 汉办官方资料认为，外国学生经过每周2到4个学时、两个学年的学习（在德国总学时约为160-320个学时），汉语水平即可达到 B2（HSK 4）水平。这甚至在欧洲语言范围内也是无法实现的。根据本协会2005年的决议，汉语水平要想达到与《欧洲语言共同参考框架》相应的口语及书面语的B2水平，则需要1200 至1600 个学时（自学时间另加）。

要想让汉语在语言能力上达到《欧洲语言共同参考框架》中所认定的标准，对知识量的要求就必须比新汉语水平考试所要求的更加广泛。根据我们在中学及高校的几十年的汉语教学经验，本协会建议，对新汉语水平考试中的等级与《欧洲语言共同参考框架》的等级对应做如下调整：

¹备注：“词汇”不能等同于“字汇”。《新实用汉语课本》第一册到第四册所用汉字约为1200个，词汇量为2500左右。

新汉语水平考试等级 词汇量	(新汉语水平考试文献所认 定的《框架》等级)	德语区汉语教学协会 认定的《框架》等级
新汉语水平考试 一级 词汇量150个 (只需汉语拼音)	(A1)	无
新汉语水平考试 二级 词汇量300个 (只需汉语拼音)	(A2)	A1.1 (不含汉字)
新汉语水平考试 三级 词汇量600个	(B1)	A1
新汉语水平考试 四级 词汇量1200个	(B2)	A2
新汉语水平考试 五级 词汇量2500个	(C1)	B1
新汉语水平考试 六级 词汇量5000个以上	(C2)	B2

德语区汉语教学协会认为，在欧洲推广汉语的同时，也应促进并加深人们对汉语语言文化的深度和复杂性的了解。

中国官方拟定的新汉语水平考试的水平等级与《欧洲语言共同参考框架》的等级对应只能对此起反作用。

在德国及欧洲必须更多、更广泛地推广汉语，在这点上，我们与中国同行的想法是一致的。但是，要实现这个目标，则应以外语教学研究的科学标准为基础和依据。

为了能对学汉语者的真实语言能力进行切合实际的评估，也为了在新汉语水平考试成绩的基础上发展课程设置，并在中小学推广汉语课，德语区汉语教学协会建议全面采纳本协会所提议的等级对应。

德语区汉语教学协会
德国柏林、格尔默斯海姆
2010年6月1日